Acordal



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Recordar

[*verbo transitivo intransitivo*]

Seguido de pronombres enclíticos (*acuérdame eso*, *acuérdaselo*, etc.) equivale al estándar "**recordar**".

En español estándar este verbo se usa como intransitivo y pronominal (*Acuérdate de comprar el pan*), pero si queremos un uso transitivo tenemos que usar el verbo **recordar** (*Que tiene que comprar el pan, recuérdaselo*). En peraleo "**acordar**" admite ambos usos, el intransitivo y el transitivo (*Acuérdaselo*).

Esta forma con doble enclítico se usa siempre con el significado de recordar una tarea, un encargo o cualquier otra cosa que no debamos olvidar (*Acuérdale que tiene que dil al médico el jueves / Acuérdame que debo veinte duros a Pepa*).

También tiene el sentido estándar de "llegar a un acuerdo". La forma "recuérdame", sin otro objeto añadido, se diría en peraleo: "acuérdate de mí". La forma "acuérdate de..." también la usamos.

Ver: Acordal, Acuerdo, Venilse al pensamiento

• Acuérdame mañana que llame a María, que jade los años.

• Acuérdale que coja el abrigo cuando salga, que si nô, se v'a cuerpo y aluego se costipa.

• Tiene que venir tu primo mañana a recogel la miesa. Acuérdaselo qu'es mu despistao y seguro que se le olvida.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma y significado. **Se usa en** nuestra zona.

Etimología:

Acordar (*ponerse de acuerdo*) viene del latín **accordare** (*unir dos corazones*), del latín **ad** (*juntar*) + **cor-cordis** (*corazón*, de donde deriva **cardíaco**). **Recordar** viene del latín **recordare** (*recordar*), formado por el prefijo **Re-** (*repetir*) y **cor, cordis** (*corazón*), es decir, "volver a pasar por el corazón" (antiguamente considerado la sede de la memoria).

Como ambos verbos, **acordar** y **recordar**, se parecen mucho, **acordar** pasó en castellano a usarse también con el sentido de **recordar**, aunque sólo cuando se usa intransitivamente (transitivo: *acordar un precio*, intransitivo: *acordarse de un precio*).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com